

| | | | |
|--|---------------------------------|----------------------|---------------------------------------|
| Genre de véhicule 30) Voiture de livraison (châssis) | Marque de fabrication TOYOTA | Type Dyna (BU 80) | Fiche d'homologation No CH 3814 86 |
|--|---------------------------------|----------------------|---------------------------------------|

Constructeur TOYOTA MOTOR CORPORATION, Nagoya / Japon
 Identification sur la plaquette du constructeur "BU80.-M..T(W)3" ou "BU80.-M..T(W)"
 numero du châssis "BU80-....." ou "JT1P0BU80....."
 Plaquette du constructeur dans la cabine, à droite en haut sur montant arrière de porte
 Numero du châssis à droite, latéralement sur le châssis, au-dessus de l'essieu avant
 Identification du moteur "B" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc, coulé en relief
 Importateur TOYOTA AG., 5745 Safenwil

Châssis
 Nombre d'essieux/pneus 2 / 6
 Suspension AV+AR= ressorts à lames longitudinales *)
 Direction mécanique, à circulation de billes; **)
 Entraînement sur roues arrière
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, tambours, avec assistance par dépression, sur toutes roues; régulateur selon charge, sur les roues AR
 Frein auxiliaire circuits 1 + 2 du frein de service
 Frein d'arrêt mécanique, tambours, sur l'arbre à cardan
 Ralentisseur s.d., sur échappement, non progressif
 Contrôle 2 circuits par contrôle du niveau; lampe-témoin combinée

Moteur
 Marque TOYOTA Type B
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position avant
 Refroidissement eau Cylindres 4
 Alésage 95 Course 105
 Cylindrée 2976 CV-impôt 15,16
 Puissance en kW 59 (CEE) à /min 3600
 Couple max. Nm 191 à /min 2400
 Silencieux l = 645 x ø 160 mm "15803" ***)

Carrosserie/Equipement cabine §)
 Nombre de portes 2 Indic. vitesse km/h
 Ceintures sécurité avant A + B (E) + B (E) arrière -
 Cale - Rétroviseurs gauche + droite
 Antivol -
 Réservoir carburant 1/tôle d'acier, 90 litres
 Avertisseur MARUKO 8652 MR 50 ou d'autres modèles homologués

Poids avant 1170 arrière 660 total 1830 §)
 Poids à vide
 Répartition charge (poids à vide cabine/châssis)
 Poids garantis 1800 3400 3500
 Pneus 6.50 R 16 LT 6.50 R 16 LT
 Ply/bar 8 / 4,25 8 / 4,25
 Charge 1800 3400
 pour Vmax 120 120
 Jantes 5,5 F x 16 acier

Nombre de places total 2 av. centre ar.
 Dimensions §)
 Longueur intérieur 5700 Empattement 3215
 Largeur 1820 Essieu double av. ar.
 Hauteur 1990 Voie av. 1415 -
 Porte à faux avant 970 Voie ar. 1420 -
 Porte à faux arrière 1515 Braquage Ø g 13200 d 13000
 Garde au sol à vide 180/210 en charge 160/190

Garantie poids remorquable avec/sans frein mécanique 2000 / 400 kg automatique
 Charge garantie sur l'attelage 100
 Poids remorquable testé 2000
 Charge garantie sur le toit
 Vitesse maximale selon le constructeur 105 km/h
 testée _____ km/h à /min _____ moteur _____ prise de force

Emissions de bruit

Boite de vitesses

m5

| i-s | Au passage | | Mesure à l'arrêt | | Remarques |
|------|------------|---|------------------|------|-----------|
| | dB/A | | dB/A | /min | |
| 6,18 | 77,0 | | 76,0 | 2700 | aa) |
| F | G | H | J | | R |

Indications pour le permis de circulation

(Code)

Genre du véhicule Voiture de livraison
 Marque et type TOYOTA Dyna
 Homologation No CH 3814 86
 Carrosserie _____

F
De fumée OCE annexe 3

ECE-24

| | | | | | | |
|----|-----|------|----------------|------|----------------|------|
| b= | à | /min | k= 0,55 à 3600 | /min | k= 0,29 à 3204 | /min |
| b= | à | /min | k= 0,20 à 2808 | /min | k= 0,31 à 2412 | /min |
| b= | à | /min | k= 0,40 à 2016 | /min | k= 0,55 à 1620 | /min |
| O | O+P | | | | | |

Places total 3 avant 3
 Poids à vide sel. bulletin de pesage Carburant D
 Charge utile sel. la carrosserie Cylindrée 2976
 Poids total 3500 CV-impôt 15,16

S Bacharach = 3,0

Pompe d'injection TOYOTA (NIPPON-DENSO)

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Suspension : amortisseurs AV + AR.
- ***) Direction : s.d. assistance hydraulique.
- ****) Insonorisation : - le dessous de la cabine
 - tôle de recouvrement derrière le moteur
 - ventilateur Visco Ø 380 mm, 7 pales.

§) Les dimensions, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation.

Lieu et date de l'homologation Schafisheim, 11.04.85 - Vn/PR
Berne, 06.06.85 - Ad

Remplace la fiche d'homologation du 11.04./06.06.85
07.06.85 - Ralentisseur - Ad

Service fédéral d'homologation

Fug

30) Voiture de
livraison
châssis

T O Y O T A

D y n a
BU 80

CH 3814 86

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 15.01.87 à Safenwil - PR

dès le no du châssis : BU80-0003747 valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Rapport du pont : i-e 5,83

Gar.poids remorq. : freiné 2000 kg / non freiné 750 kg

Poids remorqu. testé : 2000 kg

Insonorisation : 1 pot 645 x \emptyset 160 mm "15803";
dessous de cabine pourvu de matériel insonore;
tabliers d'absorption g + d fixés à la cabine près des passages
de roue; écran d'absorption derrière le moteur, près du dos de
la cabine.

Hauteur : s.d. aspiration d'air verticalement au-dessus du toit de cabine
= 2250 mm

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

| (E) Type du moteur | (F) Boîte de vitesse | (G) l-A | (H) au passage dB/A | (J) à l'arrêt dB/A | min-1 | (R) Remarques |
|--------------------|----------------------|---------|------------------------|-----------------------|-------|---------------|
| B | m5 | 5,83 | 78,5 | 74,0 | 2700 | |

Emissions des gaz

| (E) Type du moteur | (F) Boîte de vitesse | (G) l-A | Emissions en g/km | | | (N) Ralenti | Numéro-ATGE |
|--------------------|----------------------|---------|-------------------|--------|--------|-------------|-------------|
| | | | (K) CO | (L) HC | (M) NO | CO min-1 | |
| | | | | | | | |

Emissions de fumée

| (E) Type du moteur | (O) selon OCE annexe 3 | | | (O+P) selon ECE-24 | | | (N) Ralenti | | |
|--------------------|------------------------|---|-------|--------------------|--------|-------|-------------|--------|-------|
| | b = | à | min-1 | k = | à | min-1 | k = | à | min-1 |
| B | b = | à | min-1 | k = 0,98 | à 3600 | min-1 | k = 0,40 | à 3204 | min-1 |
| | b = | à | min-1 | k = 0,34 | à 2808 | min-1 | k = 0,37 | à 2412 | min-1 |
| | b = | à | min-1 | k = 0,45 | à 2016 | min-1 | k = 0,65 | à 1620 | min-1 |

(S) Bacharach 3,0

Pompe d'injection NIPPON-DENSO

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale